20170097L

DODATOK č. 1 k Z M L U V E
o poskytnutí dotácie (transferu)

uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v spojení s príslušnými ustanoveniami zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Dodatok")

Článok I.
Zmluvné strany

1.1 Poskytovateľ

názov:	Mesto Prešov
sídlo:	Hlavná 73, 080 01 Prešov
IČO:	00327646
Štatutárny orgán:	Ing. Andrea Turčanová, primátorka mesta
banka:	UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a. s.
bežný účet - IBAN:	SK 05 1111 0000 0066 1991 1008

(ďalej aj ako *Poskytovateľ alebo mesto*)

1.2 Prijímateľ

názov:	FUTBAL TATRAN ARÉNA, s.r.o.
sídlo:	Hlavná 73, 080 01 Prešov
IČO:	50 494 970
DIČ:	212 0377 457 (platca DPH)
IČ DPH:	SK 212 0377 457
banka:	Prima banka Slovensko, a. s. , Hlavná 117, 080 01 Prešov
bežný účet - IBAN:	SK98 5600 0000 0023 6244 7001
investičný účet-IBAN:	SK18 5600 0000 0023 6244 0002
Štatutárny orgán:	Ing. Artúr Benes, konateľ spoločnosti

(ďalej aj ako *Prijímateľ*)

(Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej aj ako *Zmluvné strany*)

Článok II.
Predmet Dodatku

Predmetom tohto Dodatku je zmena a doplnenie Zmluvy o poskytnutí dotácie (transferu) zo dňa 5.6.2017, a to **Článku 4 Účel a spôsob poskytnutia finančních prostriedkov nasledovne:**

1. Mení sa bod 4.1 tak, že sa dopĺňa o novú odrážku, ktorej znenie je nasledovné:

- zabezpečenie plynulého chodu spoločnosti.

2. Mení a dopĺňa sa bod 4.2 a jeho nové znenie je nasledovné:

4. 2 Poskytovateľ poskytne zo svojho rozpočtu Prijímateľovi finančné prostriedky vo forme transferu v celkovej výške 511 694,- € (slovom: päťstojedenásť tisíc šesťstodeväťdesiatštyri EUR), a to na úhradu investičných nákladov - kapitálových výdavkov a na úhradu nákladov spojených so zabezpečením plynulého chodu spoločnosti v súlade s bodom 4.1 tejto zmluvy.

3. Mení sa bod 4.4 písm. b) a jeho nové znenie je nasledovné:

4. 4 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť finančné prostriedky Prijímateľovi formou kapitálového transferu podľa tejto Zmluvy v troch platbách, a to:

b) 175 000,00 EUR za predpokladu schválenia týchto finančných prostriedkov v rozpočte Poskytovateľa, a to v lehote a za podmienok následne dojednaných dodatkom k tejto zmluve, nie však skôr ako odo dňa nasledujúceho po predložení vyúčtovania kapitálového transferu uvedeného pod písm. a) tohto bodu Zmluvy,

4. Dopĺňa sa nový bod 4.5 a pôvodný bod 4.5 sa označuje ako bod 4.6, nasledovne:

4.5 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť finančné prostriedky Prijímateľovi formou **bežného transferu** z Rozpočtu Mesta Prešov na rok 2017 vo výške 25 000,- € (slovom: dvadsaťpäťtisíc eur) v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 756/2017 zo dňa 13.9.2017 bezhotovostne najskôr v deň nasledujúci po nadobudnutí účinnosti tohto Dodatku a najneskôr do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku, a to za účelom zabezpečenia plynulého chodu spoločnosti.

a) Prijímateľ bežný transfer od Poskytovateľa prijíma, je oboznámený s podmienkami použitia bežného transferu a zaväzuje sa ho použiť najneskôr do 31.12.2017.

b) Prijímateľ je povinný Poskytovateľovi najneskôr do 25.01.2018 preukázať použitie bežného transferu, a to bezodkladným doručením kópií dokladov preukazujúcich využitie bežného transferu a účtovných dokladov.

c) Prijímateľ sa zaväzuje Poskytovateľovi vrátiť bežný transfer alebo jeho časť:

- ak ho nepoužije v dohodnutom termíne podľa tohoto Dodatku,

- ak do 25.01.2018 nepredloží Poskytovateľovi kópie dokladov o účelovom použití bežného transferu podľa písm. b) bodu 4.5 tohoto článku.

d) Prijímateľ je povinný Poskytovateľovi podľa písm. c) bodu 4.5 tohoto článku vrátiť bežný transfer alebo jeho časť najneskôr do 31.01.2018 bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa.

e) Prijímateľ je povinný pri použití bežného transferu dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelovosť jeho použitia v súlade so zákonom. Prijímateľ je povinný pri použití bežného transferu postupovať v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákona č. 595/2003 z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

Článok III.
Všeobecné ustanovenia Dodatku

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí dotácie (transferu) zo dňa 5.6.2017 nedotknuté týmto Dodatkom ostávajú nezmenené a naďalej v platnosti.

2. Tento Dodatok je povinne zverejňovaným dodatkom a jeho účinnosť nastane dňom nasledujúcom po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Poskytovateľa.

3. Tento dodatok bol vypracovaný v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dva prevezme Poskytovateľ a dva Prijímateľ.

4. Zmluvné strany prehlasujú, že ustanoveniam tohto Dodatku zhodne porozumeli, čo do obsahu i rozsahu, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi na tomto dodatku.

V Prešove, 18 10 2017

V Prešove, dňa 11.10.2017

Za Poskytovateľa:

Za Prijímateľa:

.....

Ing. Andrea Turčanová
primátorka mesta

.....

Ing. Artúr Benes
konateľ
FUTBAL TATRAN ARÉNA s.r.o.

Návrh zmluvy je v súlade
so všeobecne záväznými
právnymi predpismi
16. 10. 2017

ČIASTOČNE NEZVEREJNITEĽNÁ

Zmluva je účinná od.: 21. OKT. 2017